

MASCAR



MAXI FUTURA

MAXI E FUTURA **Costante sinergia** **tra produttore ed utilizzatore**

Le seminatrici pneumatiche di precisione Maxi e Futura sono state sviluppate con l'ottica di un miglioramento continuo che da sempre ci contraddistingue. Mascar soddisfa costantemente le esigenze dei propri utilizzatori, progettando attrezzature disponibili in diverse configurazioni di telaio e personalizzabili con un'ampia gamma di optional pensati per rispondere al meglio ad ogni necessità in campo.

MAXI AND FUTURA **Constant synergy between** **producer and user**

The precision pneumatic planters Maxi and Futura have been developed with the aim of continuous improvement that has always distinguished us. Mascar constantly meets the needs of its users, designing equipment available in different frame configurations and customizable with a wide range of options designed to best meet every need in the field.

MAXI UND FUTURA **Ständige Synergie zwischen** **Hersteller und Benutzer**

Die pneumatische Sä-Geräte Maxi und Futura wurden unter dem Gesichtspunkt einer kontinuierlichen Verbesserung entwickelt, die uns seit jeher auszeichnet. Mascar erfüllt jederzeit die Bedürfnisse Ihrer Kunden, mit der Planung von verschiedenen Rahmenkonfigurationen und mit einer großen Auswahl an Ausstattungen, sodass man alle Anforderungen erfüllen kann.

MAXI ET FUTURA **Synergie constante entre** **producteur et utilisateur**

Les semoirs pneumatiques de précision modèles Maxi et Futura ont été développés dans une perspective d'amélioration continue qui nous distingue depuis toujours. Mascar répond constamment aux besoins de ses utilisateurs, en concevant des équipements disponibles dans différentes configurations de châssis et personnalisables avec une large gamme d'options conçues pour répondre au mieux à tous les besoins que l'on peut rencontrer en plein champ.

MAXI Y FUTURA **Constante sinergia entre** **fabricante y usuario**

Las sembradoras neumaticas de precisión Maxi y Futura sedesarrollaron con el objetivo, que siempre nos ha distinguido, de mejorar y evolucionar de una forma continua. Mascar cumple constantemente todas las necesidades de los clientes, diseñando equipos disponibles con diferentes chasis y personalizables gracias a una amplia gama que responde de la mejor manera a cada necesidad del campo.

FUTURA-5	Low element pneumatic planter - Fixed frame
FUTURA-5	Low element pneumatic planter - Carried fixed frame
FUTURA-5	Low element pneumatic planter - Telescopic frame
FUTURA-5	Low element pneumatic planter - Vertical folding frame
MAXI-5	High element pneumatic planter - Fixed frame
MAXI-5	High element pneumatic planter - Carried fixed frame
MAXI-5	High element pneumatic planter - Telescopic frame
MAXI-5	High element pneumatic planter - Vertical folding frame
MAXI-5	High element pneumatic planter - Trailed frame
TQ1200	Trailed frame for two planters
TF1600	Front fertilizer spreader
FLEX-EVO	High element pneumatic planter - Variable row distance frame
MULTIFLEX	High element pneumatic planter - Variable row distance frame

MAXI e FUTURA: Panoramica	MAXI and FUTURA: Overview	MAXI und FUTURA: Überblick	MAXI et FUTURA: Panoramique	MAXI e FUTURA: Visión general	4
Elemento di semina	Seeding element	Säelement	Element de semis	Elemento de siembra	6
Distributore	Distributor	Verteiler	Distributeur	Distribuidor	8
Deposizione del seme	Seed deposition	Saatablagerung	Mise en place de la graine	Posicionamiento de la semilla	10
Elemento corto	Short element	Kurzes element	Élément court	Elemento corto	12
Dischi di semina	Seeding discs	Säscheiben	Disques de semis	Discos de siembra	13
Fertilizzatori e microgranulatori	Fertilizers and microgranulators	Düngerstreuer und microgranulator	Fertiliseurs et microgranulateurs	Fertilizadores y microgranuladores	14
MAXI e FUTURA: I modelli	MAXI and FUTURA: The models	MAXI und FUTURA: Die modelle	MAXI et FUTURA: Les modeles	MAXI e FUTURA: Los modelos	16
Sistemi di controllo	Control systems	Steuerung systeme	Systèmes de contrôle	Sistemas de control	24
Accessori	Optionals	Zubehöre	Accessoires	Accesorios	27
Scheda tecnica	Technical data sheet	Technisches datenblatt	Fiche technique	Ficha técnica	30



Seminatrici monogerme ad elemento basso Futura

Elemento con distributore basso che grazie al vomere a falce garantisce semine ottimali anche su terreni particolarmente difficili e in condizioni di umidità; inoltre la sua robustezza e praticità rendono minimi gli intervalli di manutenzione.

Semoirs monograine avec élément bas Futura

Élément avec distributeur bas qui grâce au soc à hache paille assure des semis optimaux même sur terrains particulièrement difficiles et dans des conditions humides. Également sa robustesse et praticité prévoient des intervalles d'entretien minimum.

Low element Futura monoseed pneumatic planter

Low distributor element that, thanks to the shoe opener grants optimal seeding even on very hard soils, and in conditions of humidity. Furthermore, its strength and easiness foresee just minimum maintenance intervals.

Sembradoras monograno de elemento bajo Futura

Elemento con distribuidor bajo que gracias a la reja a falce garantiza una siembra optima sobre terrenos particularmente difíciles, y en condiciones de humedad; además su robustez y practicidad minimizan los intervalos de mantenimiento.

Einzelkornsämaschine - niedriger Element Futura

Element mit niedrigem Verteiler, welches dank des optimalen Schleppschar eine hervorragende Saat auch in schwierigem Gelände und unter feuchten Bedingungen ermöglicht. Seine Stärken sind Funktionalität und minimale Wartungsintervalle.



Elemento leggero adatto a lavorare anche su terreni soffici
Light element suitable to work also on soft grounds
Leichtes Aggregat, auch für weiche Böden geeignet
Élément léger conçu pour travailler même sur un terrain souple
Elemento ligero adecuado para trabajar también sobre suelos blandos

Disponibili vasche spandiconcime e dispositivi microgranulatori di diverse capacità
Availability of fertilizer tanks and microgranulator devices of different capacities
Düngerbehälter und Mikrogranulatstreuer stehen in verschiedenen Größen zur Verfügung
Fertiliseurs et microgranulateurs disponibles en différentes capacités
Tolvas fertilizadoras y dispositivos microgranuladores disponibles en diferentes capacidades

Marcafile idraulico di serie
Hydraulic row marker as standard
Hydraulischer Spuranzeiger serienmäßig
Traceur hydraulique standard
Marcador hidráulico estándar



L'intera struttura è costruita in acciaio speciale
The entire structure is made in special steel
Der komplette Rahmen ist aus einem speziellen Stahl gebaut
Toute la structure est en acier spécial
Estructura de acero especial

Adatta a terreni ben preparati
Suitable for well-prepared grounds
Die ideale Maschine für konventionelle Saatbeetvorbereitung
Convient aux sols bien préparés
Se adapta a suelos bien preparados

Possibilità di seminare fino a 13 cm di profondità con gli optional
Possibility to seed up to 13 cm depth with the optionals
Sätiefen bis 13 cm mit Zubehör möglich
Possibilité de semer jusqu'à 13 cm de profondeur avec les options
Posibilidad de sembrar hasta 13 cm de profundidad

Seminatrici monogerme ad elemento alto Maxi

La robusta struttura, il distributore alto e il doppio disco di apertura garantiscono produttività e precisione con tutte le tipologie di seme su diverse superfici di terreno, anche in presenza di avvallamenti o residui colturali.

High element Maxi monoseed pneumatic planter

The strong structure, the high distributor and the double opening disc grant productivity and precision with all types of seeds used in the various soil surfaces, even with subsidence and crop residues.

Einzelkornsämaschine - hoher Element Maxi

Der starke Rahmenaufbau, die oben liegende Säeinheit und die Doppelschneidscheiben garantieren Produktivität und Genauigkeit bei allen Arten von verschiedenen Oberflächen.

Semoirs monograine avec élément haut Maxi

La structure très robuste, distributeur haut à enterrage à double disques garantissent productivité et précision, suivi parfait du terrain et polyvalence sur tout type de sols, même en présence de résidus de culture.

Sembradoras monograno de elemento alto Maxi

El distribuidor alto y el doble disco de apertura garantizan productividad y precisión con todo tipo de semillas, utilizados en las diferentes superficies de terreno, también con residuos de cultivos.



Dispositivi di regolazione manuale dei parametri di semina
Devices to manually adjust the sowing parameters
Einfache und präzise Einstellmöglichkeiten für alle Saatparameter
Dispositifs de régulation manuels des paramètres de semis
Regulación manual de los parámetros de siembra

Disponibili vasche spandiconcime e dispositivi microgranulatori di diverse capacità
Availability of fertilizer tanks and microgranulator devices of different capacities
Düngerbehälter und Mikrogranulatstreuer stehen in verschiedenen Größen zur Verfügung
Fertilisateurs et microgranulateurs disponibles en différentes capacités
Tolvas de fertilizante y dispositivos microgranuladores disponibles en diferentes capacidades

L'intera struttura è costruita in acciaio speciale
The entire structure is made in special steel
Der komplette Rahmen ist aus einem speziellen Stahl gebaut
Toute la structure est en acier spécial
Estructura de acero especial

Marcafile idraulico di serie
Hydraulic row marker as standard
Hydraulischer Spuranzeiger serienmäßig
Traceur hydraulique standard
Marcador hidráulico estándar



Adatta a lavorare anche in presenza di avvallamenti e dossi, mantiene sempre precisa la profondità, la quantità e la distanza di semina
Suitable to work also in presence of depressions and bumps, always keeps precise depth, quantity and sowing distance.
Exakte Tiefen- und Längsablage auch bei unebenen Bodenverhältnissen

Comportement exceptionnel en toutes conditions ; profondeur, quantité et distance de semis toujours précise
Apropiada para trabajar en desniveles, siempre mantiene la profundidad, la cantidad y la distancia de siembra precisa

Elemento con doppio disco di apertura di serie per una precisione eccezionale
Element with standard double opening disc for exceptional precision

Aggregat serienmäßig mit Doppelschneidscheiben für eine außergewöhnliche Präzision
Élément à double disque d'ouverture pour une grande précision

Elemento con doble disco de apertura de serie para una precisión excepcional

ELEMENTO DI SEMINA SEEDING ELEMENT SÄELEMENT ELEMENT DE SEMIS ELEMENTO DE SIEMBRA



La trasmissione a catena è garanzia di affidabilità e omogeneità nella distribuzione del seme sulla fila

Transmission by chain is warranty of reliability and homogeneity of the seeds distribution on the row

Kettenantrieb garantiert Zuverlässigkeit und exakte Saatgutablage in der Reihe

La transmission à chaîne est garantie de fiabilité et uniformité de la distribution des graines sur les rangs

La transmisión por cadena garantiza una fiabilidad y homogeneidad de la distribución de la semilla sobre la fila



Parallelogramma dell'elemento montato su boccola autolubrificante, robusto e indeformabile

Parallelogram element mounted on self-lubricating bushing, robust and resistant

Das Parallelogramm des Aggregates ist mit wartungsfreien Buchsen montiert

Parallélogramme de l'élément semeur monté sur roulement autolubrifié, robuste et indéformable

Paralelogramo del elemento montado con buje autolubrificante, robusto y resistente



Robusto spartizolle con doppia regolazione in altezza, dotato di puntale frontale regolabile, contribuisce anche a minimizzare l'usura dei dischi di apertura

Strong share clods with double vertical adjustment, equipped with adjustable frontal tip, also contribute to minimize the wear of the opening disks

Starker Klutenräumer mit vertikaler Doppeleinstellung, mit regulierbarer frontaler Spitze, hilft auch den Verschleiß der Öffnungsscheiben zu reduzieren

Chasse-débris rotatif très robuste avec double réglage en hauteur, équipé d'une pointe frontale réglable, contribue également à minimiser l'usure des disques d'ouverture

Separador de terron con doble regulación en altura, dotado de puntal frontal ajustable, también contribuye a minimizar el desgaste de los discos de abertura



Regolazione progressiva del peso del elemento tramite molla ad azionamento manuale con 7 posizioni da 100 kg fino a 120 kg e fino a 150 kg con molla supplementare optional

Progressive regulation of the element weight by a manually operating spring with 7 positions from 100 Kg till 120 Kg and up to 150 Kg with an optional additional spring

Schardruck des Aggregates manuell mit Feder in 7 Positionen von 100 kg bis 120 Kg und bis 150 Kg (mit Zusatzfederkit) einstellbar

Réglage progressif du poids de l'élément par un ressort à commande manuelle avec 7 positions de 100 kg à 120 kg et jusqu'à 150 kg avec ressort supplémentaire en option

Regulación progresiva del peso del elemento mediante un muelle con accionamiento manual con 7 posiciones desde 100 kg hasta 120 Kg, y hasta 150 Kg con un muelle adicional opcional

Caratteristiche condivise

Shared features

Gemeinsamkeiten

Caractéristiques communes

Características compartidas



Regolazione della profondità di semina con manopola, molto semplice e precisa

Sowing depth adjustment by knob with graduated indicator is very simple and precise

Einstellung der Saattiefe mit einem Handdrehknopf mit Skala, sehr einfach und genau

Le réglage de la profondeur s'effectue facilement grâce à une molette

Regulación profundidad de siembra a través de un puño con índice graduado, fácil, simple y precisa

Serbatoio seme in materiale polimerico semitrasparente con capacità di 35 L

Seed tank in semi-transparent polymeric material with 35 Lt capacity

Saatgutbehälter aus Polymerkunststoff - halbdurchsichtiges Material, 35 L Kapazität

Réservoir des graines en polymère semi-transparent avec une capacité de 35 L

Tolva polimérica semitransparente con capacidad de 35 L para la semilla



Copertura del solco di semina tramite ruota Farmflex

Sowing furrow coverage by Farmflex wheel

Saatgutabdeckung durch Farmflex Andruckrolle

Recouvrement du sillon de semis avec la roue Farmflex

Cobertura de los surcos de la semilla mediante rueda Farmflex

Possibilità di montare un doppio disco anteriore

Possibility to set a front double disc
Vordere Doppelscheibe für Mulchsaat möglich

Possibilité de monter un double disque à la place des chasses-mottes

Possibilidad de instalar un doble disco anterior





Dispositivo manuale di disinnesto della fila

Manual row cut-off device

Reihenaukuppung

Dispositif manuel désembrayage rangs de semis

Dispositivo desconexion de la fila manual



Attacco a 3 punti

3 points linkage

3 Punkt Bock

Attache 3 points

Enganche a 3 puntos



Regolazione della profondità di semina con manopola, molto semplice e precisa

Sowing depth adjustment by knob with graduated indicator is very simple and precise

Einstellung der Saattiefe mit einem Handdrehknopf mit Skala, sehr einfach und genau

Le réglage de la profondeur s'effectue facilement grâce à une molette

Regulación profundidad de siembra a través de un puño con índice graduado, fácil, simple y precisa

Leva di facile regolazione per le ruote di compressione, regolabili anche in larghezza

Easy regulation lever for compression wheels, width adjustable too

Hebel für eine leichte Regulierung der schrägen Andruckrollen, die auch in der Breite verstellbar sind

Levier facile à régler pour les roues de jauge latérales réglables également en largeur offrent un contrôle optimal de la profondeur de travail

Palanca de fácil regulación para las ruedas de compresión, regulables también en anchura



Le ruote copriseme posteriori, chiudono il solco e possono essere distanziate e sfalsate tra di loro

The furrow is closed by the rear seed covering wheels which can be spaced and offset from each other

Die Zwischenandruckrolle schließt die Saatfurche und drückt die Körner an, diese kann unter feuchten Bedingungen hochgestellt werden

Les roues tasse graine arrière ferment le sillon et peuvent être espacées et décalées les unes des autres

Las ruedas cubre-semillas posteriores cierran el surco y se pueden mover

Serbatoio seme in materiale polimerico semitrasparente disponibile in capacità di 35 e 60 L

Seed tank in semi-transparent polymeric material available in 35 Lt and 60 Lt capacity

Saatgutbehälter aus Polymerkunststoff - halbdurchsichtiges Material, 35 oder 60 L Kapazität

Réservoir des graines en polymère semi-transparent avec une capacité de 35 L et 60 L

Tolva polimérica semitransparente disponible en capacidad de 35 y 60 L para semillas



Dispositivo di sollevamento manuale dell'elemento

Manual element lifting device

Zubehör für manuelle Aushebung von Aggregaten

Dispositif de levage manuel de l'élément

Aparato de levantamiento manual del elemento



Ruote di profondità indipendenti a bilanciere, sollevabili e con dispositivo di bloccaggio automatico: questo sistema consente di mantenere costante la profondità di semina dato che una delle due ruote appoggia sempre a terra

Independent gauge wheels with rocker, liftable and with an automatic blocking device: this system permit to maintain the seeding depth constant since one of the two wheels always leans on the ground

Unabhängige Doppeltiefenführungsrollen am Säschar, dies gewährleistet, dass durch das automatische Blockingsystem, die Sättiefe konstant eingehalten wird, wenn mindestens eine der Tiefenführungsrollen am Boden läuft

Roues de profondeur indépendantes de balancier, relevables et avec un dispositif de blocage automatique: ce système permet de maintenir constante la profondeur de semis car l'une des deux roues est toujours sur le sol

Ruedas de profundidad independientes a balancín, elevables y con aparato de bloqueo automático: este sistema permite mantener la profundidad de siembra de una forma constante puesto que una de las dos ruedas siempre apoya en el suelo



Raschietto di pulitura per dischi di apertura di serie

Standard cleaning scraper for opening disks

Abstreifer für Öffnungsscheiben - standard

Racloir de nettoyage pour disques à ouverture en standard

Rasqueta de limpieza para discos de abertura de serie

Raschietto di pulitura per ruote di profondità di serie

Standard cleaning scraper for gauge wheels

Abstreifer für Tiefenräder - standard

Racloir de nettoyage pour roues de profondeur en standard

Rasqueta de limpieza para ruedas de profundidad de serie

Doppio disco di apertura del solco da 380 mm di diametro

Double opening furrow disc of 380 mm diameter

Doppelöffnungsscheiben mit Durchmesser von 380 mm

Double disque d'ouverture de 380 mm de diamètre

Doble disco de abertura del surco de 380 mm de diámetro

Disponibile elemento lungo o corto

Standard and short element available

Langes oder kurzes Säaggregat erhältlich

Disponible article long ou court

Elemento disponibile largo o corto

Studiato nei particolari per massimizzare precisione e affidabilità

Il distributore seme Mascar è condiviso tra le seminatrici Maxi e Futura. I semi contenuti all'interno dei serbatoi entrano nel corpo del distributore dove la depressione creata dalla turbina consente ai semi di aderire ai fori presenti sul disco. Il selettore in bronzo regolabile, rimuove eventuali semi in eccesso per ogni foro. Quando il seme si trova "ad ore 5" il flusso d'aria viene interrotto e non essendoci più depressione cade per gravità. Il dispositivo staccaseme di serie facilita il distacco del seme dal disco. L'obiettivo dei tecnici Mascar è stato quello di concepire un sistema efficace, preciso e che permetta un facile e veloce accesso per gli interventi di manutenzione. La conformazione interna del coperchio è stata studiata al fine di garantire flussi d'aria ideali per una corretta selezione del seme ed il successivo distacco.

Detailentwicklung für Präzision und Zuverlässigkeit

Bei Maxi und Futura sind die Verteiler identisch. Das in den Behältern enthaltene Saatgut gelangt in den Verteilerkörper, wo die Körner sich durch den Unterdruck der durch das Gebläse erzeugt wird, an den Scheibenlöchern haftet. Der einstellbare Bronze Abstreifer entfernt eventuelle überschüssige Samen von jedem Loch. Wenn der Samen am Säscheibenloch auf der "5 Uhr" Position ankommt wird der Luftstrom unterbrochen und da es dann keinen Unterdruck mehr gibt, fällt das Saatgut durch die Schwerkraft nach unten. Der serienmäßige Auswerfer garantiert die exakte Ablage des Saatgutes. Das Ziel der Mascar-Techniker war, ein wirksames und präzises System zu entwickeln, das einen einfachen und schnellen Zugang für Wartungsarbeiten ermöglicht. Die innere Form des Deckels wurde entwickelt, um einen idealen Luftstrom für eine korrekte Saatgutablage zu gewährleisten.

Detalles estudiados para maximizar la precisión y la fiabilidad

El distribuidor de semillas de Mascar lo comparten las sembradoras Maxi y Futura. Las semillas que permanecen dentro de las tolvas entran en el distribuidor donde la turbina permite a las semillas adherirse a los agujeros que se encuentran en el disco. El pulsor de bronce ajustable, remueve las semillas en exceso por cada agujero. Cuando la semilla se encuentra «a hora 5» el flujo de aire se interrumpe y como no tiene más presión cae por gravedad. El sistema de serie despegas semilla del disco con suma facilidad. El objetivo de los técnicos de Mascar ha sido, concebir un sistema eficaz, preciso y que permita un fácil y veloz acceso para las operaciones de mantenimiento. La formación interior de la tapa ha sido estudiada para garantizar flujos de aire ideales por una correcta selección y separación de la semilla.

Studied in detail to maximize precision and reliability

The Mascar seed distributor is shared between the planters Maxi and Futura. The seeds contained inside the tanks enter into the distributor body where the depression created by the fan allows the adhesion of the seeds to the disk holes. The adjustable bronze selector, remove eventual seeds in excess for each hole. When the seed is located at 5 o'clock, the airflow is interrupted and since there is no more depression, falls by gravity. The standard detaching device facilitates the detachment of the seed from the disc. The target of Mascar technicians has been to conceive an effective, precise system, which allows an easy and quick access for maintenance operations. The internal conformation of the cover has been studied with the aim to grant ideal airflows for a correct selection of the seed and its successive detaching.

Étudié en détail pour maximiser la précision et la fiabilité

Le distributeur de graines Mascar est le même soit pour les semoirs Maxi que Futura. Les graines contenues dans les réservoirs entrent dans le corps du distributeur où la dépression créée par la turbine permet aux graines d'adhérer aux trous du disque. Le sélecteur en bronze réglable élimine les graines en excès de chaque trou. Lorsque la graine se trouve "à 5 heures", le flux d'air est interrompu et comme il n'y a plus de dépression, il tombe par gravité. Le dispositif de détachement en standard facilite le détachement de la graine du disque. L'objectif des techniciens Mascar était de concevoir un système efficace et précis permettant un accès facile et rapide aux opérations d'entretien. La conformation interne du couvercle a été conçue pour garantir des flux d'air idéaux pour une correcte sélection de la graine et son ultérieur détachement.



Coperchio distributore dotato di eiettore seme e spazzola che occupa tutta la dimensione del disco di semina

Distributor cover equipped with seed ejector and brush occupying the full size of the seeding disc

Verteilerdeckel mit Saatgutauswerfer und -Bürste, deckt die komplette Scheibengröße

Couvercle distributeur équipé d'un éjecteur de graines et d'une brosse qui couvre toute la dimension du disque de semis

Tapa del distribuidor dotada de eyector semilla y cepillo que ocupa toda la dimensión del disco de siembra



Disco di semina in acciaio inox da 1,2 mm di spessore, resistenti e di facile sostituzione

Sowing disc in stainless steel 1,2 mm thick, resistant and easy to replace

Die Säscheibe aus Edelstahl ist 1,2 mm dick, widerstandsfähig und leicht auszutauschen

Disque de semis en acier inox de 1,2 mm d'épaisseur, résistant et facile à remplacer

Disco de siembra en acero inox de 1,2 mm de espesor, resistente y fácil de reemplazar



Piatto di appoggio del disco di semina di grandi dimensioni per un'adesione totale

Large sowing disc support plate for total adhesion

Große Säscheibenauflage für optimales Vakuum

Plaque de appui du disque de semis des grandes dimensions pour une adhésion totale

Plano de apoyo del disco de siembra de grandes dimensiones para una adhesión total



Selettore dentato in bronzo regolabile su 44 posizioni per eliminare i semi doppi

Bronze toothed selector adjustable on 44 positions, to avoid double sowing
Samenabstreifer in Bronze regulierbar auf 44 Positionen, um Doppelsamen zu entfernen

Selecteur denté en bronze réglable sur 44 positions pour éliminer graines doubles

Selector dentado en bronce regulable en 44 posiciones para eliminar las semillas dobles



Rapido scarico del seme grazie all'apertura a saracinesca sul corpo distributore. Lo scivolo fornito in dotazione agevola la raccolta

Rapid discharge of the seed thanks to the folding opening on the distributor body. The chute supplied helps the collection

Schnelle Entleerung durch Rolltoröffnung am Aggregat. Die mitgelieferte Rutsche ermöglicht eine einfache Entnahme

Décharge rapide de la graine grâce à l'ouverture à passage direct sur le corps du distributeur. La goulotte incluse aide la récolte

Rápido descargue de la semilla gracias a la abertura de paso directo sobre el cuerpo del distribuidor. El conducto facilita la recogida



Coperchio distributore in tecnopolimero che garantisce leggerezza ed indeformabilità

Technopolymer distributor cover which guarantees lightness and non-deformability

Verteiler Deckel aus Technopolymer garantiert geringes Gewicht und Formstabilität

Couvercle distributeur en technopolymère garantissant un poids léger et indéformabilité

Tapa fabricada en tecnopolimero que garantiza ligereza y deformabilidad



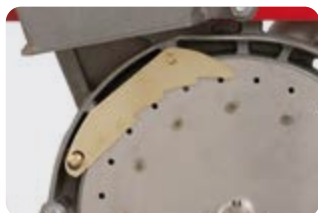
Ampia finestra d'ispezione per la corretta regolazione della quantità di seme

Wide inspection window for the correct regulation of the quantity of seeds

Große Sichtfenster um die richtige Einstellung der Saatmenge zu prüfen

Grande fenêtre d'inspection pour le bon réglage de la quantité de la graine

Amplia ventana de inspección para la correcta regulación de la cantidad de semillas



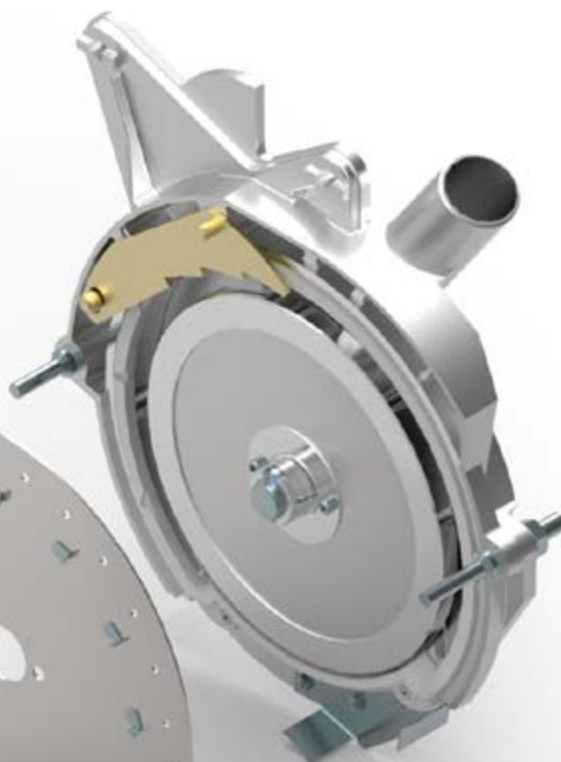
Selettore in bronzo perfettamente aderente al disco

Bronze selector perfectly fitting the disc

Der Abstreifer passt sich perfekt an die Säscheibe an

Sélecteur en bronze adhérent parfaitement au disque

Selector de bronce que se adhiere perfectamente al disco



L'importanza di un preciso posizionamento del seme a terra

La deposizione del seme sul terreno avviene tramite un condotto opportunamente orientato e studiato per evitare rotolamenti del seme a terra che potrebbero rendere meno precisa la distanza tra seme e seme.

Tale condotto può essere dotato di una fotocellula che rileva il passaggio di ogni seme e lo comunica direttamente al monitor in cabina. Il vomere a punta posto davanti al condotto di caduta consente un interrimento ancora più preciso e sconsiglia impedimenti dovuti a sassi o residui colturali.

L'importance du placement précis de la graine sur le sol

La mise en place de la graine sur le sol s'effectue par un conduit bien orienté et conçu pour empêcher la graine de rouler sur le sol, ce qui pourrait rendre la distance entre graine et graine moins précise. Ce conduit pourrait être équipé d'une cellule photoélectrique qui relève le passage de chaque graine et le communique directement au boîtier dans la cabine.

Le soc pointu devant le conduit de chute permet un enterrage encore plus précis et évite empêchements dus aux pierres ou aux résidus de cultures.

The importance of a precise positioning of the seed in the ground

Seed deposition on the ground happens through a duct suitably oriented and studied to avoid the seed rolling on the ground which could make the distance between seed and seed less precise.

Such a duct can be equipped with a photocell that detects the passage of each seed and communicates it directly to the monitor in the cab. The pointed plow in front of the fall duct allows even more precise planting and avoids impediments due to stones or crop residuals.

La importancia de un posicionamiento preciso de la semilla al suelo

El posicionamiento de la semilla en el suelo se realiza por un conducto orientado y estudiado para evitar rodaduras de la semilla en el suelo que

Die Bedeutung einer genauen Posi- tionierung des Saatgutes im Boden

Die Saatgutablage auf dem Boden erfolgt durch einen Kanal, der so ausgelegt ist, dass das Saatgut nicht auf dem Boden rollt. Hierdurch wird verhindert, dass der Abstand zwischen den Körnern ungenau werden könnte.

Dieser Kanal kann mit einer Fotozelle ausgestattet, die den Durchgang jedes Saatkorns erkennt und direkt an den Monitor in der Kabine weiterleitet. Das spitze Schar vor dem Fallrohr ermöglicht eine noch genauere Ablage und vermeidet Beeinträchtigungen durch Steine, Zwischenfrucht oder Ernterückstände.

pudieran provocar una menor precisión entre la distancia de las semillas. Este conducto puede ser equipado con una fotocélula que nota el paso de cada semilla y lo comunica directamente al monitor de la cabina. La reja permite un posicionamiento de la semilla aún más preciso y evita impedimentos debidos a piedras o residuos de los cultivos.





Il ruotino premiseme in alluminio (optional) favorisce una pronta e regolare germinazione andando a compattare il terreno nel momento appena successivo la deposizione e togliendo dunque l'aria attorno al seme. È particolarmente indicato in presenza di terreni leggeri e a medio impasto. Il dispositivo, escludibile manualmente, è di tipo flottante cioè indipendente dalle ruote di profondità: in questo modo è sempre assicurata la pressione costante sul seme.

La roue tasse graine en aluminium (en option) contribue à une germination rapide et régulière en compactant le sol juste après le dépôt et en éliminant ainsi l'air autour de la graine. Il est particulièrement indiqué avec sols légers semi-légers. L'accessoire, qui peut être exclu manuellement, est flottant, c'est-à-dire indépendant des roues de profondeur : de cette manière, il est toujours garanti la pression constante sur la graine.

The aluminum pressing wheel (optional) favors a prompt and regular germination compacting the soil just after the deposition of the seed and consequently taking away the air around the seed. It is particularly suitable for light and medium-textured soils. The device can be excluded manually being a floating type that is independent from the gauge wheels: in this way a constant pressure on the seed is always granted.

La rueda compactadora opcional, alisa y regula la germinación compactando el terreno en el momento siguiente a el posicionamiento, sacando el aire alrededor de la semilla. Este proceso es indicado en suelos ligeros y de media consistencia. El aparato, excluible manualmente, es flotante independiente de las ruedas de profundidad: de este modo siempre es asegurada la presión constante de la siembra.

Die Aluminium-Zwischenandrucksrolle (optional) begünstigt eine schnelle und regelmäßige Keimung, indem es den Boden unmittelbar nach der Ablage verdichtet und so die Luft um das Saatgut entfernt. Diese eignet sich besonders für leichte und mittelschwere Böden. Die Vorrichtung, die manuell ausgehängt werden kann ist schwimmend, d.h. unabhängig von den Tiefenführungsrollen. Auf diese Weise wird immer ein konstanter Druck auf die Saat sichergestellt.



Questa nuova versione del robusto parallelogramma è ora disponibile per le seminatrici Maxi. È l'ideale per ridurre il peso a sbalzo posteriore che grava sul trattore.

Diese neue Version des robusten Parallelogramms ist jetzt für das Sägerät Maxi verfügbar. Es ist ideal, um den Hubkraftbedarf des Traktors zu reduzieren.

This new version of the robust parallelogram is now available for the Maxi seed drill. It is ideal for reducing the rear overhang weight that weighs on the tractor.

Cette nouvelle version du parallélogramme robuste est maintenant disponible pour les semoirs modèle Maxi. Il est idéal pour réduire le porte-à-faux arrière qui pèse sur le tracteur.

Esta nueva versión del paralelogramo robusto ahora está disponible para la sembradora Maxi. Es ideal para reducir el peso del voladizo trasero que pesa en el tractor.



Disc type	Holes (n°)	Ø (mm)	Distance on the row (cm)
Sunflower disc	12	2,5	from 18,5 to 46,5
Pumpkin disc	12	5,5	from 18,5 to 46,5
Sunflower disc	18	2,5	from 12,5 to 31
Chard disc	24	2,5	from 9,5 to 23,5
Maize disc	24	4,5	from 9,5 to 23,5
Standard maize disc	24	5	from 9,5 to 23,5
Big maize disc	24	5,5	from 9,5 to 23,5
Maize disc	30	5	from 9 to 19,5
Cucumber disc	36	1,5	from 6,5 to 15,5
Chard disc	36	2,5	from 6,5 to 15,5
Maize, beans discs	36	5,5	from 7,4 to 20,4
Soy, beans, chickpeas discs	48	4,5	from 5,5 to 15,3
Beans disc	48	5,5	from 4,5 to 11,5
Borlotti beans disc	48	6	from 4,5 to 11,5
Tomato, fennel discs	72	1,1	from 3 to 8
Sorghum disc	72	2,5	from 3 to 8
Green beans, peas, cotton discs	72	3,5	from 3 to 8
Soy disc	72	4,5	from 3 to 8
Rape disc	96	1,1	from 2,5 to 6,5
Soy disc	96	4	from 2,5 to 6,5

Spandiconcime

Tutte le vasche spandiconcime Mascar, condivise tra Maxi e Futura, sono realizzate in acciaio inox e sono state disegnate per rendere pratici l'accesso e il carico. Permettono una distribuzione che varia da 85 kg/ha fino a 1200 kg/ha in base alle densità del prodotto. Sono disponibili 4 vasche che differiscono per capacità.

Fertilizer

All the Mascar fertilizer tanks, shared between Maxi and Futura, are made in stainless steel and have been designed to make practical access and loading operations. They allow a distribution which ranges from 85 Kg/ha up to 1200 Kg/ha based on product density.

There are 4 tanks available that differ in capacity.

Düngerstreuer

Alle Mascar-Düngerstreuer für Maxi und Futura sind aus Edelstahl und so konstruiert, dass sie praktisch zugänglich und einfach zu befüllen sind. Sie ermöglichen eine Verteilung, die je nach Dichte des Produkts von 85 kg / ha bis 1200 kg / ha geht.

Es gibt 4 Behälter mit unterschiedlichen Größen zur Verfügung.

Fertiliseurs

Toutes les trémies Mascar, Maxi et Futura, sont en acier inoxydable et ont été conçus pour faciliter l'accès et le chargement. Ils permettent une distribution allant de 85 kg / ha à 1200 kg / ha en fonction de la densité du produit.

Il y a 4 réservoirs disponibles en différentes capacités.

Fertilizador

Todas las tolvas de fertilizante de Mascar, compartidas entre Maxi y Futura, son fabricadas en acero inoxidable y han sido diseñadas para tener un fácil acceso y una sistema de carga más práctico. Estas tolvas, permiten una distribución que varía de 85 Kg/ha a 1200 Kg/ha según las densidades del producto.

Están disponibles 4 tolvas diferenciadas por la capacidad.



Cambio continuo in bagno d'olio (optional)
Oil immersed gearbox (optional)
Stufenloses Ölbad-Getriebe (optional)
Boîte à bain d'huile (facultatif)
Cambio de leva en baño de aceite (opcional)



Sul fondo della vasca sono presenti le coclee di distribuzione di colore rosso. Per aumentare la portata possono essere sostituite con le coclee nere High Output. L'interramento è operato da assolcatori a scarpetta o a disco doppio.

On the bottom of the tank there are some red distribution augers. In order to increase the flow rate, they can be replaced with the High Output black augers. Suffolk coulters or double disc coulters make fertilizer burial.

Am Boden des Behälters befinden sich die roten Ausbringschnecken. Um die Kapazität zu erhöhen, können optional die schwarzen High Output Schnecken eingesetzt werden.

Au fond de la tremie se trouvent les vis de distribution rouges. Pour augmenter la capacité, elles peuvent être remplacées par des vis de distribution noires High Output. L'enterrage est effectué par des socs ou socs à double disque.

En el fondo de la tolva están presentes los sinfines de distribución de color rojo. Para aumentar el alcance pueden ser sustituidas con los sinfines oscuros High Output capaces. El posicionamiento es realizado mediante asurcador a botas o a discos dobles.





Assolcatore per l'interramento del fertilizzante a scarpetta di serie
Suffolk coultter for fertilizer burial as standard
Düngerschare – Stiefelschar mit Spiralfeder serienmäßig
Enfouissement pour le terrage de l'engrais à soc standard
Asurcador del fertilizante a botas de serie



Assolcatore per l'interramento del fertilizzante a disco doppio HDS per Maxi consigliato per terreni difficili o in presenza di residui colturali (optional)
HDS double disc coultter for fertilizer burial for Maxi is suggested for hard soils or with presence of crop residuals (optional)
Düngerschare – HDS Doppelscheibenschar für Maxi, geeignet für schwierige Böden und bei hohem Anteil an organischem Material (optional)
Enfouissement pour le terrage de l'engrais à double disque HDS pour Maxi recommandé pour des sols difficiles ou en présence de résidus de cultures (facultatif)
Asurcador del fertilizante con discos dobles HDS por Maxi aconsejado por suelos difíciles o en presencia de residuos de los cultivos anteriores (opcional)



Assolcatore per l'interramento del fertilizzante a disco doppio HDX per Flex-Evo consigliato per terreni difficili o in presenza di residui colturali (optional)
HDX double disc coultter for fertilizer burial for Flex-Evo is suggested for hard soils or with presence of crop residuals (optional)
Düngerschare – HDX Doppelscheibenschar für Flex-Evo, geeignet für schwierige Böden und bei hohem Anteil an organischem Material (optional)
Enfouissement pour le terrage de l'engrais à double disque HDX pour Flex-Evo recommandé pour des sols difficiles ou en présence de résidus de cultures (facultatif)
Asurcador del fertilizante con discos dobles HDX por Flex-Evo aconsejado por suelos difíciles o en presencia de residuos de los cultivos anteriores (opcional)



Microgranulatori

Sono disponibili distributori specifici per i fertilizzanti microgranulati o per fitofarmaci con vasche da 12 L o 25 L, singole e doppie, realizzate in acciaio inox. Il sistema di regolazione manuale è preciso, veloce ed intuitivo.

Microgranulator

Sind für Mikrogranulate sowohl im Dünger- als auch im Pflanzenschutzmittelbereich vorgesehen. Behälter Edelstahl in 12 oder 25 Liter (einfach oder doppelt, für gleichzeitige Ausbringung) von Dünger und Pflanzenschutzmittel) erhältlich. Die Dosiermengeneinstellung ist einfach und präzise.

Microgranuladores

Están disponibles específicamente sólo para los fertilizantes microgranulados o por fitofarmacia con tolvas de 12 L o 25 L, individuales y dobles, fabricadas de acero inoxidable. El sistema de regulación manual es preciso, veloz e intuitivo.

Microgranulators

Specific distributors are available for microgranular fertilizers or for pesticides with 12 Lt or 25 Lt tanks, single and double, made in stainless steel. The manual adjusting system is precise, fast and intuitive.

Microgranulateurs

Des distributeurs spécifiques sont disponibles pour les engrais microgranulés ou pour les pesticides avec des réservoirs de 12 ou 25 litres, simples et doubles, en acier inoxydable. Le système de réglage manuel est précis, rapide et intuitif.





Configurazioni macchina per ogni esigenza

Grazie alle numerose tipologie di telaio e di accessori disponibili è possibile creare la Maxi o la Futura più adatta alle proprie esigenze. La gran parte delle seminatrici Mascar possono essere dotate di spandiconcime e microgranulatore. Dispongono di serie di attacco a tre punti di Cat.2 (Cat.3 per le versioni con telaio carrellato). Produciamo la seminatrice Maxi anche con telaio trainato.

Maschinenkonfigurationen für jeden Bedarf

Dank der zahlreichen Arten von Rahmen und Zubehör ist es möglich, die Maxi oder das Futura Sägerät so auszustatten, um alle Kundenanforderungen zu erfüllen. Die meisten Mascar-Sägeräte können mit Dünger- und Mikrogranulatstreuern ausgerüstet werden. Sie sind serienmäßig mit einer Dreipunkt-Aufhängung der Kat. 2 (Kat. 3 für die Versionen mit großen Arbeitsbreiten) ausgestattet. Das Maxi-Sägerät ist auch als gezogene Variante lieferbar.

Configuraciones de la máquina

Gracias a los diferentes chasis y accesorios disponibles es posible obtener la Maxi o la Futura más precisa teniendo en cuenta sus necesidades. La mayoría de las sembradoras Mascar pueden equiparse con fertilizador y microgranulador. Vienen equipadas de serie con un enganche de tres puntos de Cat.2 (Cat.3 para modelos con chasis fijo con carro). También producimos la sembradora Maxi con chasis remolcado.

Machine configurations for every need

Thanks to the numerous types of frames and optionals available, it is possible to create the Maxi or the Futura most suitable to customer need. The majority of Mascar planters can be equipped with fertilizers and microgranulators. They are standard equipped with three-point linkage of Cat.2 (Cat.3 for the versions with carried frame). We manufacture the Maxi planter also in trailed frame.

Configurations de machines pour tous les besoins

Grâce aux nombreux types de châssis et d'accessoires disponibles, il est possible de configurer une machine Maxi ou une machine Futura qui correspond au mieux à vos besoins. La plupart des semoirs Mascar peuvent être équipés avec d'épandeurs d'engrais et de microgranulateurs. Ils sont équipés en standard d'un attelage trois points Cat.2 (Cat.3 pour les versions à châssis avec chariot de transport). Nous produisons le modèle Maxi également avec un châssis trainé.

Futura telaio fisso - Futura fixed frame - Futura Starrahmen Futura châssis fixe - Futura chasis fijo



Seminatrice con telaio a larghezza fissa dai pesi contenuti, pensata per lavorare con trattrici di bassa potenza.
 Fixed width planter with light weight frame, designed to work with low power tractors.

type	working width (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
2x75	180	180	●	●	●
4x75	250	250	●	●	●
5x75	325	325	●	●	●
6x45	250	250	●	●	●
6x75	400	400	●	●	●
8x45	400	400	●	●	●
8x75	600	600	●	●	●
12x45	600	600	●	●	●

Sägerät mit fester Arbeitsbreite und leichtem einfachen Rahmen speziell für Schlepper mit weniger Leistung und Hubkraft.

Semoir avec un châssis de largeur fixe et légère, conçu pour fonctionner avec des tracteurs à faible puissance.

Sembradora con chasis de ancho fijo pensada para trabajar con tractores de baja potencia.

Futura telaio fisso carrellato - Futura carried fixed frame
Futura Starrahmen mit Langfahrvorrichtung - Futura châssis
fixe avec chariot de transport - Futura chasis fijo con carro



Seminatrice da 8 a 18 file con telaio fisso dotata di carrello con ruote per il trasporto stradale.

Fixed width planter from 8 to 18 rows, equipped with a trolley, complete with wheels for road transport.

type	working width (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
8x75	712	300	●	●	●
12x45	712	300	●	●	●
12x75	920	290	●	●	●
16x70	1220	290	●	-	-
18x45	920	290	●	●	●

Sägerät von 8 bis 18 Reihen mit Starrahmen und Langfahrvorrichtung, bestehend aus Achse und Zugdeichsel für den Transport.

Semoir de 8 à 18 rangs à châssis fixe équipé d'un chariot à roues pour le transport sur route.

Sembradora de 8 a 18 filas con chasis fijo dotada de carro con ruedas para el transporte por carretera.

Futura telaio telescopico - Futura telescopic frame
Futura Teleskoprahmen - Futura châssis télescopique
Futura chasis telescopico



Seminatrice ad interfila fissa con telaio telescopico singolo (un solo sfilo) o doppio (due sfili) a chiusura idraulica, ideata per ridurre l'ingombro durante il trasporto stradale.

Fixed row distance planter with a single telescopic frame (one extension only) or double telescopic frame (two extensions) with hydraulic closure, created to reduce the encumbrance during road transport.

type	working width (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
6x75 ST	400	300	●	●	●
8x45 ST	400	300	-	●	-
6x75 DT	400	250	●	●	●
7x75 DT	325	320	-	-	-

Sämaschine mit festem Reiheabstand mit einzel Teleskoprahmen (eine Verlängerung) oder doppel Teleskoprahmen (zwei Verlängerungen) mit hydraulischem Verschluss, um den Platzbedarf beim Straßentransport zu verringern.

Semoir avec inter-rangs fixe avec châssis télescopique simple (une extension) ou double (deux extensions) avec fermeture hydraulique, conçu pour réduire l'espace lors du transport sur route.

Sembradora con distancia entre filas fija con chasis telescopico individual (un solo elemento) o doble (dos elementos) con cierre hidráulico, ideada para reducir tamaño durante el transporte por carretera.

Futura telaio pieghevole verticale - Futura vertical folding frame
Futura vertical klappbarer Rahmen - Futura chassis
repliable vertical - Futura chasis plegable vertical



Seminatrice ad interfila fissa con telaio ad estremità pieghevoli sovrapponibili verticalmente a chiusura idraulica, concepita per ridurre l'ingombro durante il trasporto stradale. Dispone di estremità indipendenti, questa caratteristica permette un perfetto adattamento al terreno. Configurazione studiata per essere utilizzata anche con trattori di potenza limitata dato il peso complessivo contenuto.

Planter with fixed row distance frame and folding side ends vertically overlappable with hydraulic closure, created to reduce the encumbrance during road transport. It is equipped

type	working width (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
8x75	600	300	-	●	-
12x45	600	300	-	●	-

with independent side sections, this feature permits a perfect ground adaptation. This configuration can be used with low power tractors also thanks to the light total weight.

Sämaschine mit festem Reiheabstand mit hydraulischem Rahmen und vertikal stapelbaren Klappflügeln mit hydraulischer Schließung um den Platzbedarf beim Straßentransport zu verringern. Sie hat unabhängige Enden, das ermöglicht eine perfekte Anpassung an den Boden. Mit einem leichten Gewicht, ist die Maschine um mit Traktoren mit geringer Leistung zu arbeiten entwickelt.

Semoir à inter-rangs fixe avec châssis hydraulique à ailes repliables et superposables verticalement à fermeture hydraulique, conçu pour réduire l'encombrement lors du transport sur route. Doté d'extrémités indépendantes, qui permettent une adaptation parfaite au sol. Configuration conçue pour être utilisée même avec des tracteurs à puissance limitée compte tenu du poids total contenu.

Sembradora con distancia entre filas fija con chasis hidráulico, alas plegables superponibles verticalmente con cierre hidráulico, ideada para reducir el volumen durante el transporte por carretera. Dispone de extremos independientes, esta característica permite una perfecta adaptación al suelo. Configuración diseñada para ser utilizada también con tractores de baja potencia dado el peso total contenido.

Maxi telaio fisso - Maxi fixed frame - Maxi Starrahmen
Maxi châssis fixe - Maxi chasis fijo



Seminatrice con telaio a larghezza fissa dai pesi contenuti, pensata per lavorare con trattrici di bassa potenza.
 Fixed width planter with light weight frame, designed to work with low power tractors.

type	working width (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
4x75	250	250	●	●	●
5x75	325	325	●	●	●
6x45	250	250	●	●	●
6x75	400	400	●	●	●
8x45	400	400	●	●	●
8x75	600	600	●	●	●
12x45	600	600	●	●	●

Sägerät mit fester Arbeitsbreite und leichtem einfachen Rahmen speziell für Schlepper mit weniger Leistung und Hubkraft.

Semoir avec un châssis de largeur fixe et légère, conçu pour fonctionner avec des tracteurs à faible puissance.

Sembradora con chasis de ancho fijo pensada para trabajar con tractores de baja potencia.

Maxi telaio fisso carrellato - Maxi carried fixed frame
Maxi Starrahmen mit Langfahrvorrichtung - Maxi châssis fixe avec chariot de transport - Maxi chasis fijo con carro



Seminatrice da 8 a 18 file con telaio fisso dotata di carrello con ruote per il trasporto stradale.
 Fixed width planter from 8 to 18 rows, equipped with a trolley, complete with wheels for road transport.

type	working width (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
8x75	712	300	●	●	●
12x45	712	300	●	●	●
12x75	920	290	●	●	●
16x70	1220	290	●	-	-
18x45	920	290	●	●	●

Sägerät von 8 bis 18 Reihen mit Starrahmen und Langfahrvorrichtung, bestehend aus Achse und Zugdeichsel für den Transport.

Semoir de 8 à 18 rangs à châssis fixe équipé d'un chariot à roues pour le transport sur route.

Sembradora de 8 a 18 filas con chasis fijo dotata de carro con ruedas para el transporte por carretera.

Maxi telaio trainato - Maxi trailed frame
Maxi Sägerät mit gezogenem Rahmen - Maxi châssis trainé
Maxi chasis remolcado



Seminatrice con telaio a larghezza fissa o con telaio singolo telescopico, dotata di timone per il traino, adatta a lavorare con trattrici di bassa potenza o dal peso ridotto.
 Fixed row distance planter with fixed width or with single telescopic frame, equipped with drawbar for towing, suitable to work with low power or with low weight tractors.

type	working width (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
4x75	250	250	●	●	●
6x75	400	400	●	●	●
6x75 ST	400	325	●	●	●
8x75	615	615	●	●	●

Fester Reihenabstand mit durchgehendem Rahmen oder Einfach-Teleskoprahmen möglich. Ausgerüstet mit Zugdeichsel und hydraulischen Transporträdern, um leichtere Schlepper mit weniger PS nutzen zu können.

Semoir avec châssis de largeur fixe ou avec un châssis à une barre télescopique, équipé d'un timon d'attelage, conçu pour travailler avec des tracteurs de faible puissance ou à faible poids.

Sembradora con chasis de ancho fijo o chasis individual telescópico, dotata de timon para arrastrar, adecuada para trabajar con tractores de baja potencia o de peso reducido.

Maxi telaio telescopico - Maxi telescopic frame
Maxi Teleskoprahmen - Maxi châssis télescopique
Maxi chasis telescopico



Seminatrice ad interfila fissa con telaio telescopico singolo (un solo sfilo) o doppio (due sfili) a chiusura idraulica, ideata per ridurre l'ingombro durante il trasporto stradale. Disponibile anche con telaio DT3 per seminatrici a 9 file, il quale permette la chiusura per il trasporto stradale sempre a norma di legge.

Fixed row distance planter with a single telescopic frame (one extension only) or double telescopic frame (two extensions) with hydraulic closure, created to reduce the encumbrance during road transport. Also available in DT3 version for 9 rows planters which allows a road transport closure always in accordance with the law.

type	working width (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
6x75 ST	400	300	●	●	●
6x75 DT	400	250	●	●	●
7x45/50 DT	400	300	-	●	-
7x70 DT	445	305	-	-	-
8x45/50 DT	400	300	-	●	-
9X45/50 "DT3"	560	320	-	●	-

Sämaschine mit festem Reiheabstand mit einzel Teleskoprahmen (eine Verlängerung) oder doppel Teleskoprahmen (zwei Verlängerungen) mit hydraulischem Verschluss, um den Platzbedarf beim Straßentransport zu verringern. Auch mit DT3-Rahmen für 9-reihige Sämaschinen erhältlich, der eine gesetzeskonforme Schließung für den Straßentransport ermöglicht.

Semoir avec inter-rangs fixes avec un seul châssis télescopique (une seule extension), double (deux extensions) avec fermeture hydraulique, conçu pour réduire la place lors du transport sur route. Également disponible avec le châssis DT3 pour les semoirs à 9 rangs, ce qui permet une fermeture pour le transport routier toujours conforme à la loi.

Sembradora con distancia entre filas fija con chasis telescopico individual (un solo bastidor) o doble (dos bastidores) con cierre hidráulico, ideada para reducir el tamaño durante el transporte por carretera. Disponible también con chasis DT3 para sembradora de 9 filas que permite el cierre para el transporte por carretera cumpliendo la normativa de tráfico.

Maxi telaio pieghevole verticale - Maxi vertical folding frame
Maxi vertical klappbarer Rahmen - Maxi châssis repliable vertical
Maxi chasis plegable vertical



Seminatrice ad interfila fissa con telaio ad estremità pieghevoli sovrapponibili verticalmente a chiusura idraulica, concepita per ridurre l'ingombro durante il trasporto stradale. Dispone di estremità indipendenti, questa caratteristica permette un perfetto adattamento al terreno. Configurazione studiata per essere utilizzata anche con trattori di potenza limitata dato il peso complessivo contenuto.

type	working width (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
8x75	600	300	-	●	-
12x45	600	300	-	●	-

Planter with fixed row distance frame and folding side ends vertically overlappable with hydraulic closure, created to reduce the encumbrance during road transport. It is equipped with independent side sections, this feature permits a perfect ground adaptation. This configuration can be used with low power tractors also thanks to the light total weight.

Sämaschine mit festem Reiheabstand mit hydraulischem Rahmen und vertikal stapelbaren Klappflügeln mit hydraulischer Schließung um den Platzbedarf beim Straßentransport zu verringern. Sie hat unabhängige Enden, das ermöglicht eine perfekte Anpassung an den Boden. Mit einem leichten Gewicht, ist die Maschine um mit Traktoren mit geringer Leistung zu arbeiten entwickelt.

Semoir avec inter-rangs fixe avec châssis hydraulique à ailes repliables et superposables verticalement à fermeture hydraulique, conçu pour réduire l'encombrement lors du transport sur route. Equipée par des extrémités indépendantes, qui permettent une adaptation parfaite au sol. Configuration conçue pour être utilisée même avec des tracteurs à puissance limitée compte tenu du poids total contenu.

Sembradora con distancia entre filas fija con chasis hidráulico, alas plegables superponibles verticalmente con cierre hidráulico, ideada para reducir el volumen durante el transporte por carretera. Dispone de extremos independientes, esta característica permite una perfecta adaptación al suelo. Configuración diseñada para ser utilizada también con tractores de baja potencia dado el peso total contenido.

TQ1200

È un telaio trainato dotato di 2 sezioni flottanti pieghevoli, le quali possono ospitare 2 seminatrici Futura o Maxi in coppia. È stato pensato per le aziende dalle notevoli estensioni. La chiusura a ripiegamento anteriore riduce l'ingombro stradale a 6,00 m.

It's a trailed frame with 2 floating side sections on which can be placed 2 planters in pairs. It has been created for farms with important field extensions. The front folding closure reduces the road encumbrance to 6,00 m.



Gezogener Rahmen, mit 2 klappbaren Seitenrahmen für 12 m Arbeitsbreite, in denen 2 Futura- oder Maxi-Sägeräte paarweise untergebracht werden können mit jeweils bis zu 8 Reihen. Er wurde für Großbetriebe auf arrondierten Flächen entwickelt. Die Transportbreite beträgt 6,00 m.

Il s'agit d'un châssis trainé équipé de 2 sections flottantes repliables, qui peuvent accueillir 2 semoirs Futura ou Maxi par paire. Il a été conçu pour les entreprises ayant des extensions significatives. La fermeture devant repliable réduit l'espace routier à 6,00 m.

Es un chasis remolcado dotado de 2 secciones plegables, que pueden acoger 2 sembradoras Futura o Maxi. Ha sido diseñado para clientes con grandes superficies. El sistema de plegado reduce las dimensiones de transporte a 6,00 m.

TF1100 - TF1600

Tramoggia frontale di elevata capacità per il fertilizzante, dotata di 4 distributori del concime per una perfetta ripartizione delle quantità, comandati da un dosatore volumetrico. La tramoggia è stata studiata nei pesi e negli sbalzi per garantire un bilanciamento ideale in fase di lavoro in quanto il carico frontale dell'attrezzatura compensa il peso della seminatrice, garantendo un calpestamento minimo del terreno.

High capacity front spreader for fertilizer, equipped with 4 fertilizer distributors for a perfect quantities distribution, controlled by a volumetric doser. The hopper has been studied in the weights and in the overhangs to guarantee an ideal balancing during the work. The frontal load of the equipment compensates the weight of the planter: the result is the minimum trampling of the ground.

Frontrank für Dünger ausgestattet mit 4 volumengesteuerten Dosiereinheiten. Das Tankdesign wurde so entwickelt, dass es hinsichtlich Gewicht und Baulänge ideal zum Arbeiten ist. Das Gewicht des Fronttanks kompensiert das Gewicht des Sägerätes auf der Rückseite. Das Ergebnis ist ein geringerer Bodendruck.

Trémie frontale de grande capacité pour engrais, équipée de 4 distributeurs d'engrais pour une division parfaite des quantités, contrôlée par un doseur volumétrique. La trémie a été étudiée dans les poids et porte-à-faux afin de garantir un équilibre idéal pendant le travail, car la charge frontale de l'équipement compense le poids du semoir en garantissant un piétinement minimum du sol.

Tolva frontal de gran capacidad para el fertilizante, dotada de 4 distribuidores del abono para un reparto perfecto de las cantidades, con un dosificador volumétrico. La Tolva ha sido diseñada en los pesos y en las oscilaciones para garantizar un balance ideal en fase de trabajo; en cuanto a la carga frontal del aparato, compensa el peso de la sembradora, garantizando una compactación mínima del suelo.



Tramoggia con capacità di 1.100 - 1.600 L
 1.100 - 1.600 L hopper capacity
 Behälter mit einer Kapazität von 1.100 - 1.600 L
 Trémie avec capacité de 1.100 - 1.600 L
 Tolva con capacidad de 1.100 - 1.600 L

Fari anteriori e indicatori di direzione di serie
 Headlights and direction indicators as standard
 Serienmäßige Vorderbeleuchtung und Fahrtrichtungsanzeiger
 Eclairages et indicateurs de direction standard
 Luces anteriores e indicadores de dirección de serie

Agevole pedana di ispezione
 Easy platform for inspection
 Treppe und Plattform für Beladung
 Passerelle d'inspection facile
 Cómoda plataforma de inspección

Possibilità di utilizzare la tramoggia anche per seminare
 Possibility to use the hopper also for seeding
 Der Fronttank ist auch als Saatgutfronttank für Drillkombinationen für Getreide und Raps nutzbar
 Possibilité d'utiliser la trémie aussi pour les graines de semis
 Posibilidad de utilizar la tolva también para la siembra

Soffiante azionata dal distributore idraulico del trattore
 Blower operated by the tractor's hydraulic distributor
 Gebläse vom Hydraulikverteiler des Traktors angetrieben
 Soufflante actionnée par le distributeur hydraulique du tracteur
 Turbina de aire accionada mediante el distribuidor hidráulico del tractor



Flex-Evo

È la seminatrice dotata di telaio Flex, che grazie al sistema a sfilì telescopici dà la possibilità di modificare le interfile idraulicamente. In pratica consente di lavorare da 45 cm con incrementi di 5 cm fino ad un massimo di 75 cm di interfila. Flex-Evo ha l'indiscusso vantaggio di poter seminare più colture con un'unica attrezzatura, dunque è adatta per i produttori di mais, girasole, barbabietola ma anche soia e colza, basterà cambiare i dischi di semina scegliendo tra quelli disponibili.

It's the planter Flex frame equipped, that thanks to a system of telescopic extensions, give the possibility to change the row distance hydraulically. In a few words, it allows you to work from 45 cm in increments of 5 cm up to a maximum of 75 cm of row spacing. Flex-Evo has the undisputed advantage of being able to sow more crops with a single equipment, therefore it is suitable for the producers of corn, sunflower, beetroot but also soya and colza, it will be enough to change the sowing discs choosing among those available.

Das Einzelkorn-Sägerät hat einen flexiblen Teleskoprahmen der die Möglichkeit bietet, die Reihenabstände zwischen 45 und 75 cm in 5 cm Schritten zu verändern. Der Flex Evo kann damit unterschiedliche Früchte mit einer einzelnen Maschine drillen. Dadurch kann der Landwirt Mais, Sonnenblumen, Rüben, aber auch Soja und Raps säen. Hierzu sind lediglich die Säscheiben zu wechseln.

type	working width MAX (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
6x45-75	430	255	●	●	●
7x45-75	482	265	-	●	●
6-7x45-75	430	255	●	●	●
8x45-75	560	300	●	●	●
8-9x45-75	570	300	●	●	●

Semoir équipé avec un châssis Flex qui, grâce au système d'extension télescopique, offre la possibilité de modifier les inter-rangs hydrauliquement, en permettant de travailler à partir de 45 cm d'inter-rangs par incréments de 5 cm jusqu'à un maximum de 75 cm. Flex-Evo a l'avantage de pouvoir semer plus types de récoltes avec un seul équipement. Il convient donc aux producteurs de maïs, de tournesol, de betterave, mais aussi de soja et de colza, il suffira de changer les disques de semis en choisissant parmi ceux disponibles.

Es la sembradora con chasis Flex, qué gracias al sistema con filas telescópicas permite la posibilidad de modificar la distancia entre filas hidráulicamente. Permite trabajar desde 45 cm con un aumento escalonado de 5 cm hasta a un máximo de 75 cm de distancia entre filas. Flex-Evo tiene la ventaja de poder sembrar diferentes cultivos con una sola máquina, por lo tanto es adecuada para los productores de maíz, girasol, remolacha, pero también soja y colza, tan sólo cambiando los discos de siembra.



Rapida regolazione dell'interfila tramite aste con perni di blocco
Quick adjustment of the row distance by rods with locking pins
Einfache Einstellung des Reihenabstandes mit Schiebestangen und Bolzen und Splinte
Réglage rapide de l'inter-rang par des tiges avec goupilles de blocage
Rápida regulación de la distancia entre filas con pasadores de bloqueo



Cambio distanze interfila di facile accesso
Row distance change of easy access
Leicht zu erreichende Reihenabstände Wechsel
Changement facile de la mesure de l'inter-rang
Cambio distancia interfilas muy fácil y sencillo



Regolazione della quantità concime centralizzata con cambio continuo in bagno d'olio
Centralized fertilizer quantity adjustment with continuous gearbox in oil bath
Zentrale Einstellung der Düngermenge über stufenloses Getriebe in Ölbad
Réglage de la quantité d'engrais centralisé avec changement continu à bain d'huile
Regulación de la cantidad de abono centralizada, con cambio continuo bañado en aceite



Ruote di trasmissione anteriori da 23x10,5-12 regolabili sulla carreggiata del trattore
23x10,5-12 front transmission wheels adjustable on the track of the tractor
Frontantriebsräder 23x10,5-12, auf die Spurweite des Schleppers einstellbar
Roues de transmission antérieures 23x10,5-12 réglables sur la voie du tracteur
Ruedas de tracción delantera de 23x10,5-12 ajustables



Multiflex

La seminatrice Multiflex ha la possibilità di modificare le interfile idraulicamente. La stessa macchina può infatti essere configurata a 8 file con interfila di 70 o 75 cm per seminare mais e girasole, oppure a 12 file con interfila di 45 o 50 cm per seminare soja e colza. In entrambi i casi, le configurazioni sono facilmente impostabili agendo manualmente sui perni posti tra gli elementi. Multiflex in fase di lavoro occupa 5,9 m, ma è possibile chiudere tutti gli elementi, grazie alle estremità sollevabili idraulicamente, a 3,2 m per il trasporto stradale.

The Multiflex planter has the possibility to modify hydraulically the row distance. The same machine could be configured at 8 rows with 70 or 75 cm to sow corn and sunflower, or at 12 rows with 45 or 50 cm row distance to sow soja and colza. In both cases, configurations are easily setting operating manually on the pins placed among the elements. Multiflex during work occupy 5,9 mt, but it's possible to close all the elements for road transport to 3,2 m, thanks to the hydraulically liftable ends.



Das Multiflex-Sägerät bietet die Möglichkeit, den Reihenabstand hydraulisch einzustellen. Die gleiche Maschine kann somit auf 8 Reihen mit 70 oder 75 cm eingestellt werden, um Mais und Sonnenblumen zu legen oder auf 12 Reihen mit 45 oder 50 cm Reihenabstand um z. B. Soja oder Raps zu säen. In beiden Fällen ist die Einstellung einfach mit Bolzen die nur in andere Positionen gesteckt werden möglich. Die Multiflex ist während der Arbeit 5,9 m breit, reduziert sich durch das Zusammenschieben der Elemente jedoch auf eine Transportbreite von 3,2 m.

Le semoir Multiflex a la possibilité de modifier les inter-rangs hydrauliquement. La même machine peut être configurée en 8 rangs avec inter-rangs de 70 ou 75 cm pour le maïs et le tournesol ou en 12 rangs avec inter-rangs de 45 ou 50 cm pour le soja et le colza. Dans les deux cas, les configurations peuvent être facilement définies en agissant manuellement sur les goupilles placées entre les éléments. Multiflex prend 5,9 m pendant le travail, mais il est possible de fermer tous les éléments, grâce aux extrémités relevables hydrauliquement, à 3,2 m pour le transport sur route.

La sembradora Multiflex tiene la posibilidad de cambiar de forma hidráulica la distancia entre filas. La misma máquina puede ser configurada a 8 filas con distancia de 70 o 75 cm para sembrar maíz y girasol, o bien a 12 filas con distancia de 45 o 50 cm para sembrar soja y colza. En ambos casos, las configuraciones son fácilmente programables actuando manualmente sobre los pasadores puestos entre los elementos. Multiflex en fase de trabajo ocupa 5,9 m, pero es posible cerrar todos los elementos, gracias a los extremos elevables hidráulicamente, a 3,2 m para el transporte por carretera.

12x45-50 cm





Telaio a trave singolo robusto e versatile con chiusura ad ali
Strong and versatile single bar frame with side sections closure
Starker und flexibler Einzelrahmen
Châssis simple, robuste et polyvalent avec fermeture des ailes
Chasis con viga individual robusta y versátil con cierre en las alas

Movimentazione del telaio completamente idraulica senza bisogno di alcun collegamento elettrico
Fully hydraulic frame movement without electrical connection
Vollhydraulische Einstellung ohne Elektronik
Mouvement du châssis entièrement hydraulique sans besoin de aucune connexion électrique
Manipulación del chasis completamente hidráulica sin necesidad de ninguna conexión eléctrica

Regolazione rapida dell'interfila
Fast regulation of the row distance
Schnelle Einstellung des Reihenabstandes
Réglage rapide des inter-rangs
Regulación de la distancia entre filas rápida

Grazie ai carrelli per la traslazione degli elementi con sistema a doppio raschiatore e ai pattini flottanti il funzionamento è efficace e resistente
Thanks to the trolleys for the translation of the elements with a double scraper system and to the floating pads, the operation is effective and durable

Dank des Wagensystems, welches für die Aggregatverstellung verwendet wird, u.a. auch wegen der Doppelabstreifersysteme für Staub und durch die schwimmenden Auflagepunkte ist die Funktion dauerhaft und zuverlässig
Grâce aux chariots pour le transport des éléments à double racleur et aux patins flottants, le fonctionnement est efficace et résistant
Gracias a los elementos con sistema a doble rascador y a los patines flotantes el funcionamiento es eficaz y resistente



type	working width (cm)	transport width (cm)	fertilizer	micro	fertilizer +micro
8x75/12x45	590	320	- (+)	●	-

(*) pre-arranged with coupling system for front fertilizer spreader



8x70-75 cm

Controllo di semina totale

L'ampia scelta di dispositivi elettronici di gestione ci consente di rispondere a tutte le necessità operative. Le seminatrici possono essere inoltre provviste del sistema di funzionamento elettronico Smart-Drive ed è disponibile per la gran parte dei modelli la tecnologia ISOBUS.

Total sowing control

The wide choice of electronic management devices allows us to respond to all operational needs. The planters can also be equipped with the electronic Smart-Drive system and ISOBUS technology is available for the majority of models.

Totale Aussaatkontrolle

Elektronische Systeme ermöglichen uns auf alle Anforderung der Kunden einzugehen. Die Säugeräte können auch mit dem elektronischen Betriebssystem Smart-Drive ausgestattet werden und ebenso ist die ISOBUS-Technologie für die meisten Modelle verfügbar.

Contrôle total du semis

Le large choix de dispositifs de gestion électronique nous permet de répondre à tous les besoins opérationnels. Les semoirs peuvent également être équipés du système de commande électronique Smart-Drive. La technologie ISOBUS est disponible pour la plupart des modèles.

Control de siembra total

La amplia elección de aparatos electrónicos de gestión nos permite responder a todas las necesidades operativas. Las sembradoras además pueden ser equipadas de un sistema de funcionamiento electrónico Smart-Drive y están disponible para la gran parte de los modelos la tecnología ISOBUS.

SMART-DRIVE

Il sistema Smart-Drive è stato sviluppato con l'obiettivo di incrementare le prestazioni delle seminatrici Mascar e allo stesso tempo semplificare le operazioni di controllo e regolazione. I motori elettrici sostituiscono la trasmissione meccanica a catena. Il monitor touch screen permette la gestione totale dei parametri di semina, la gestione elettronica dello spandiconcime e dei microgranulatori, l'esclusione delle file e consente il monitoraggio in tempo reale delle quantità di semina. Tutto questo anche ad alte velocità, laddove una trasmissione meccanica avrebbe i suoi limiti.

The Smart-Drive system has been developed with the aim to increase the performances of Mascar planters and at the same time simplify control and adjustment operations. The electric motors replace the mechanical drive chain. The touch screen monitor allows total management of seeding parameters, the electronic control of the fertilizers and microgranulators. The rows exclusion allows the real-time monitoring of the sowing quantities. All this at high speed also, where instead a mechanic transmission would have its limits.

Das Smart-Drive-System wurde entwickelt, um die Leistungsfähigkeit der Mascar-Säugeräte und im gleichen Augenblick auch die Kontroll- und Einstellmöglichkeiten zu vereinfachen. Die Elektronikmotoren ersetzen den mechanischen Antrieb. Der Touchscreen-Monitor ermöglicht die vollständige Verwaltung der Saatparameter,

die elektronische Verwaltung des Dünger- und Mikrogranulatstreuers, den Ausschluss der Reihen und die Echtzeitüberwachung der Saatmengen. All dies auch bei hohen Geschwindigkeiten möglich, bei denen ein mechanisches Getriebe seine Grenzen hätte.

des paramètres de semis, la gestion électronique de l'épandeur d'engrais et des micro-granulateurs, l'exclusion des rangs et permet le suivi en temps réel des quantités semées. Tout cela même à grande vitesse, où une transmission mécanique aurait ses limites.

El sistema Smart-Drive se ha desarrollado con el objetivo de incrementar las prestaciones de las sembradoras Mascar y al mismo tiempo simplificar las operaciones de control y regulación. Los motores eléctricos reemplazan la transmisión mecánica en cadena. El monitor touch screen permite la gestión total de los parámetros de siembra, la gestión electrónica del fertilizador y de los microgranuladores, la exclusión de las filas y permite la monitorización en tiempo real de las cantidades de siembra. Todo esto también a altas velocidades, donde una transmisión mecánica tendría sus límites.



Le système Smart-Drive a été développé dans le but d'accroître les performances des semoirs Mascar et de simplifier les opérations de contrôle et de réglage. Les moteurs électriques remplacent la transmission mécanique par chaîne. Le boîtier touch screen permet la gestion totale

Alternatore flangiato direttamente al movimento della turbina dell'aria per la massima affidabilità

Alternator flanged directly to the movement of the air turbine for maximum reliability

Generator direkt am Gebläse angeflanscht für hohe Leistung und maximale Zuverlässigkeit

Alternateur actionné directement au mouvement de la turbine à air pour une fiabilité maximale

Alternador accionado directamente al movimiento de la turbina del aire para una máxima fiabilidad



Motore elettrico su ogni elemento che aziona la rotazione del disco di semina senza dispersioni di potenza

Electric motor on each element that activates the rotation of the sowing disc without loss of power

Elektromotor an jedem Element, der die Drehung der Säscheibe ohne Leistungsverlust aktiviert

Moteur électrique sur chaque élément qui active la rotation du disque semeur sans perte de puissance

Motor eléctrico en cada elemento que acciona la rotación del disco de siembra sin dispersiones de potencia

Motore di tipo "brushless" senza spazzole migliora l'affidabilità e le prestazioni

Brushless motor which improves reliability and performances

"Brushless" bürstenfreier Motor mit hoher Leistung und Zuverlässigkeit

Le moteur type 'brushless' sans balais améliore la fiabilité et la performance

Motor de tipo "brushless" sin escobillas mejora la fiabilidad y las prestaciones



ISOBUS e GPS - ISOBUS and GPS - ISOBUS und GPS ISOBUS et GPS - ISOBUS y GPS

Le seminatrici Mascar possono essere dotate di sistema ISOBUS il quale permette di interfacciarsi in modo semplice e veloce con trattori e sistemi GPS provvisti di tale tecnologia. I concetti introdotti con la Precision Farming sono sempre più attuali, potrete dunque scegliere per le versioni complete di tecnologia Smart-Drive, il dispositivo di comunicazione GPS Mascar, il quale permette una rapida lettura di tutti i parametri di lavoro, l'utilizzo a rateo variabile e lo stacco delle file automatico. In pratica una gestione globale delle operazioni di semina in un'ottica di massima efficienza. In caso di necessità è disponibile anche il monitor specifico.

Mascar planters can be equipped with ISOBUS system, which allows the quick and easy communication with tractors and GPS systems equipped with this technology. The concepts introduced by Precision Farming are more and more topical, so you can choose only for versions with Smart-Drive technology, the Mascar GPS communication device, which allows a fast reading of all the work parameters, the use of variable rate and the automatic rows detachment. In a few words a global reading of the seeding operations in a perspective of maximum efficiency. In case of necessity, the specific monitor is also available.

Mascar-Sägeräte können mit dem ISOBUS -System ausgestattet werden, welches die einfache Kommunikation mit dem Traktor und dem GPS-System ermöglicht. Die Precision Farming Konzepte werden mehr und mehr wichtig und es ist somit nur mit dem Smart-Drive-System verfügbar. Die Kommunikationseinheit von Mascar ermöglicht eine schnelle Reaktion auf alle Arbeitsparameter, ebenso variable Saat- und Ausbringmengen sowie Reihenabschaltungen.

Les semoirs Mascar peuvent être équipés du système ISOBUS qui permet une interface simple et rapide avec les tracteurs et les systèmes GPS équipés de cette technologie. Les concepts introduits avec la Precision Farming sont de plus en plus à jour, vous pouvez donc choisir le dispositif de communication GPS Mascar pour les versions équipées de la technologie Smart-Drive, qui permet une lecture rapide de tous les paramètres de travail, l'utilisation par tranches, l'actionnement de rangs automatique. En pratique, une lecture globale des opérations de semis dans une optique d'efficacité maximale. Si nécessaire, le moniteur spécifique est également disponible.

Las sembradoras Mascar pueden estar equipadas con sistema ISOBUS que permite interactuar con facilidad y rapidez con tractores y sistemas GPS equipados. Los conceptos introducidos con el Precision Farming son cada vez más actuales, por lo tanto, puede elegir las versiones completas de la tecnología Smart-Drive, el GPS de Mascar permite una rápida lectura de todos los parámetros de trabajo, el empleo y acumulación variable y la separación de las filas de forma automática. En la práctica, una lectura global de las operaciones de siembra en una óptica de máxima eficiencia. En caso de necesidad está disponible también un monitor específico.



Electronic hectares counter

Conteggio parziale e totale della superficie lavorata
Partial and total calculation of the working surface
Gesamt- und Teilflächenzählung
Compteur partiel et total de la surface travaillée
Calculo parcial y total de la superficie trabajada



Control-C

Segnala la mancanza di seme sulla fila, dispone di contaettari parziale e totale
It indicates the lack of seeds on the row, it's also equipped with partial and total hectare counter
Warnsystem bei mangelhaftem Saatgutstrom, verfügt über auch Hektarzähler, mit Teil- und Gesamtfläche
Signale le manque de graine sur le rang, compteurs partiels et totaux
Señala la falta de semilla por cada línea, y dispone de cuenta hectarea parcial y total



Supercontrol

Segnala la mancanza di seme sulla fila, dispone di contaettari parziale e totale, indicazione della velocità di avanzamento e della distanza percorsa
It signs missing of the seed on the row; equipped with partial and total hectare counter, indicates running speed and covered distance
Warnsystem bei mangelhaftem Saatgutstrom für jede Reihe, verfügt über auch Hektarzähler, mit Teil- und Gesamtfläche, Anzeige Geschwindigkeit und zurückgelegte Strecke
Signale le manque de graine sur le rang, compteurs partiels et totaux, indication de la vitesse d'avancement et de la distance parcourue
Señala la falta de semilla en cada línea, dispone de cuenta hectarea parcial y total, indicación de la velocidad de avance y de la distancia recorrida



Extracontrol

Monitor PM332E adatto a seminatrici superiori a 12 file dispone di contaettari parziale e totale e rileva la distanza di semina, popolazione e numero di semi in tempo reale
PM332E monitor suitable for planters over 12 rows, equipped with partial and total hectare counter which records the seeding distance, population and number of seeds in real time
Monitor PM332E für Säugeräte mit mehr als 12 Reihen, verfügt über Hektarzähler, mit Teil- und Gesamtfläche, Anzeige Geschwindigkeit und den Saatabstand, die Kornzahl/m² und die gesamte Anzahl der Samen in Echtzeit auf
Boîtier PM332E pour semoirs de plus de 12 rangs, avec compteurs partiels et totaux et mesure la distance de semis et le nombre de graines en temps réel
Monitor PM332E apto para sembradoras de más de 12 filas dispone de cuenta hectáreas parciales y totales y nota la distancia de siembra, población y número de semillas en tiempo reales



DORADO

Consente di sapere la distanza di semina per ogni fila, il numero di semi per ettaro, il tempo di lavoro e permette l'esclusione file. Possibile anche la gestione del diserbo
It lets to know sowing distance on each row, number of seeds per hectare, working time and allows the rows exclusion Management of clearance from weeds is also available
Warnsystem bei mangelhaftem Saatgutstrom für jede Reihe, verfügt über auch über Hektarzähler, mit Teil- und Gesamtfläche, Anzeige Geschwindigkeit und zeichnet den Saatabstand und ermöglicht den Reihen Ausschluss. Man kann auch die Unkrautbekämpfung organisieren
Permet de connaitre la distance de chaque graine sur le rang, le nombre de graines par hectare, le temps de travail et permet l'exclusion des rangs. Possible aussi la gestion du désherbage
Permite de conocer la distancia de siembra para cada fila, el número de semillas por hectárea, el tiempo de trabajo y permite la exclusión de filas. Posible también la gestión de la disyerba



FUTURA

Ruote a "V" da 1"
Rubber wheels at "V" shape 1"
"V"- förmige Doppeldruckrolle 1"
Roues tasseuses à "V" en caoutchouc de 1"
Ruedas a "V" de 1"



FUTURA

Ruote a "V" da 2"
Rubber wheels at "V" shape 2"
"V"- förmige Doppeldruckrolle 2"
Roues tasseuses à "V" en caoutchouc de 2"
Ruedas a "V" de 2"



FUTURA

Copriseme corto tipo "Messico"
Coverseed short type "Mexico"
Zustreicher Typ "Mexico"
Tasseur type court "Mexico"
Cubre-semilla tipo corto "Messico"



FUTURA

Falcione per massima profondità
Cutter maximum depth
Särschar für tiefe Maisaussaat
Couteur pour une profondeur maximale
Reja maxima profundidad



MAXI

Ruota Farmflex e copriseme
Farmflex wheel and cover seed device
Farmflex-Andruckrolle und Saatgustreicher
Roues Farmflex et dispositif de couverture de graine
Rueda Farmflex y cubre-semilla



MAXI

Copriseme a baffetti intermedio
Middle seed cover device
Saatgustreicher
Dispositif de couverture de graine
Cubre-semilla intermedio



MAXI - FUTURA

Coppia ruote anteriori da 20.0"
Couple front wheels 20.0"
2 Räder vorne 20"
Couple roues antérieures de 20.0"
Pareja ruedas anteriores de 20.0"



MAXI - FUTURA

Coppia ruote 6.50-80/15
Couple of wheels 6.50-80/15
2 Radgröße 6.50-80/15
Couple roues 6.50-80/15
Pareja ruedas 6.50-80/15



MAXI - FUTURA

Coppia raschiatori per ruote
Couple mud scrapers for wheels
Abstreifer Paar Satz für Räder
Couple racleurs pour roues
Pareja rasca fango por ruedas



MAXI

Disco liscio anteriore aprisolco
Front disc opener
Vordere Frontöffnerscheibe
Disque avant ouvre-sillon lisse
Disco delantero para abrir surcos



MAXI

Disco ondulato anteriore aprisolco
Striped front furrow-opening disc
Vordere Frontöffnerscheibe gewellt
Disque avant ouvre-sillon strié
Disco delantero estriado abre surcos



MAXI

Spartiresidui rotativo a stella
Rotary star residual spreader
Umbau für rotativer Stern-Rückständeräumer
Brise-residus rotatif
Desterrador residuos rotativos estrellas



MAXI

Vomere a regolazione veloce
Quick adjustment ploughshare
Schnellverstellung für Klutenräumer
Pour socs régl. vitesse
Vomer regulación rápida



MAXI - FUTURA

Disco anteriore ondulato d. 465
Wavy front disc d. 465
Gewellte Direktsaatscheibe D 465 mm
Disque ondulé avant d. 465
Disco delantero ondulado D.465



MAXI - FUTURA

Coppia ancore rompisolco (per telaio fisso o singolo telescopico)
Couple of share furrows (for fixed frame or single telescopic)
2 Spurlockerer (für festen Rahmen und Einzelteleskoprahmen)
Couple effaceurs de traces (pour châssis fixe ou single télescopique)
Pares ancore rompe surco (por chasis fijo o simple telescópico)



MAXI

Ruote di profondità strette
Narrow gauge wheels
Schmale Tiefführungsräder
Roues de jauge étroites
Ruedas profundidades estrechas



MAXI

Ruote di profondità a razze
Spoke gauge wheels
Speichertiefenführungsräder
Roues de jauge à rayons
Ruedas profundidades de radios



MAXI

Serbatoio 60 L
60 L tank
Saatgutbehälter 60 L
Réservoir 60 L
Tolva de 60 L



MAXI - FUTURA

Molla supplementare elemento
Supplementary spring element
Zusatzfeder Element
Ressort supplémentaire élément
Muelle adicional elemento



MAXI

Trasformazione ruote a "V" da 1" a 2"
Transformation wheels at "V" shape from 1" to 2"
Umbaukit für "V-förmige Druckrollen von 1" auf 2"
Transformation roues tasseuses à "V" de 1" et 2"
Transformacion ruedas a "V" de 1" y 2"



MAXI - FUTURA

Presa di forza 1000 giri/min
P.T.O. 1000 RPM
Zapfswelle 1000 U/Min
Pour prise de force 1000 tours/min
Por toma de fuerza 1000 vueltas/min



MAXI - FUTURA

Aria con soffiante su file esterne per spandiconcime
Blower on external rows for fertilizer
Luftunterstützung für Düngerstreuer für äußere Reihen
Air avec soufflante sur rangs extérieures pour fertiliseur
Aire con ventilador filas exteriores por fertilizador



MAXI

Concimazione pneumatica in solco
Fertilizer pneumatic furrow
Düngereinrichtung für Düngung in die Saatfurche
Fertiliseur pneumatique sillon
Fertilización neumática en surco



MAXI - FUTURA

Deviazione aria soffiante - "Api"
Blower air deviation - "Api"
Bienenschutzkit - "Api"
Déviation de l'air de la soufflante - "Api"
Deflexión del aire del soplador - "Api"



MAXI - FUTURA

Paratia a tendina livello colza
Partition for rape level
Säherabtrennung für Rapssaar, geringe Restmengen
Cloisonnement pour nivel colza
Divisorio nivel colza



MAXI - FUTURA

Paratia forti pendenze
Partition for steep slopes
Einsatzblech für Säher für größere Füllmengen
Cloisonnement pour pentes fortes
Divisorio para fuertes inclinaciones



MAXI - FUTURA

Trasmissione idraulica
Hydraulic transmission
Hydraulischer Antrieb
Transmission hydraulique
Transmisión hidráulica

FUTURA 5	UM	Fixed frame		
Larghezza trasporto / Transport width	cm	250	400	600
n° file interfila 75 <i>rows nr 75 cm row distance</i>		4	6	8
n° file interfila 45 <i>rows nr 45 cm row distance</i>		6	-	12
Turbina / Fan		540 RPM standard - 1000 RPM optional		
Pneumatici / Tyres		2x5.0-15	2x6.5-15	4x6.5-15
Cambio distanza / Gearbox		1	1	2
Marcafile idraulici / Hydraulic row marks		standard	standard	standard
Spandiconcime / Fertilizer tanks		2x230L standard	2x290L standard	4x230L standard
Spandiconcime grande capacità <i>Big capacity fertilizer</i>		-	-	-
Coclea di carico / Loading auger		-	-	-
Microgranulatore / Microgranulator		optional	optional	optional
Contaettari / Hectares counter		optional	optional	optional
Disinnesti fila / Row exclusion		standard	standard	standard
Kit illuminazione / Lights kit		optional	optional	optional
Carrello di trasporto / Transport trolley		-	-	optional
Peso seminatrice interfila 75 <i>Weight 75 row distance planter</i>	Kg	540	850	985
Peso seminatrice interfila 45 <i>Weight 45 row distance planter</i>	Kg	670	-	1650

MAXI 5	UM	Fixed frame			Carried frame	Single telescopic
Larghezza trasporto / Transport width	cm	250	400	600	300	300
n° file interfila 75 <i>rows nr 75 cm row distance</i>		4	6	8	12	6
n° file interfila 45 <i>rows nr 45 cm row distance</i>		6	-	12	18	-
Turbina / Fan		540 RPM standard - 1000 RPM optional				
Pneumatici / Tyres		2x5.0-15	2x6.5-15	4x6.5-15	8x6.5-15	2x6.5-15
Cambio distanza / Gearbox		1	1	2	2	1
Marcafile idraulici / Hydraulic row marks		standard	standard	standard	standard	standard
Spandiconcime <i>Fertilizer tanks</i>		2x230L standard	2x290L standard	4x230L standard	4x230L standard	2x290L o standard
Spandiconcime grande capacità <i>Big capacity fertilizer</i>		1x750L	1x1000L	-	2x1000L	1x1000L
Coclea di carico / Loading auger		-	-	-	-	optional
Microgranulatore / Microgranulator		optional	optional	optional	optional	optional
Contaettari / Hectares counter		optional	optional	optional	optional	optional
Disinnesti fila / Row exclusion		standard	standard	standard	standard	standard
Kit illuminazione / Lights kit		optional	optional	optional	optional	optional
Carrello di trasporto / Transport trolley		-	-	optional	standard	-
Peso seminatrice interfila 75 <i>Weight 75 row distance planter</i>	Kg	810	1030	1700	3260	1090
Peso seminatrice interfila 45 <i>Weight 45 row distance planter</i>	Kg	990	-	2010	-	-

	Carried frame	Single telescopic	Double telescopic	Vertical folding frame
	300	300	250	300
	12	6	6	8
	18	-	-	12
540 RPM standard - 1000 RPM optional				
	8x6.5-15	2x6.5-15	2x6.5-15	4x6.5-15
	2	1	1	3
	standard	standard	standard	standard
	4x230L standard	2x290L standard	2x230L standard	-
	-	1x1000L	1x750L	-
	-	optional	optional	-
	optional	optional	optional	optional
	optional	optional	optional	optional
	standard	standard	standard	standard
	optional	optional	optional	optional
	standard	-	-	-
	2900	1010	1050	1620
	-	-	-	1890

	Double telescopic	DT3	Trailed frame	Vertical folding frame	Flex-Evo			Multiflex
	250	320	400	300	255	255	300	320
	6	-	6	8	6	6-7	8-9	8
	-	9	-	12	-	-	-	12
540 RPM standard - 1000 RPM optional								
	2x6.5-15	2X20x8.00-12	2x7.5-20	4x6.5-15	23x10.5-10	23x10.5-12	23x10.5-12	23x10.5-12
	1	1	2	3	1	1	1	1
	standard	standard	standard	standard	standard	standard	standard	standard
	2x230L o standard	-	2x230L standard	-	1x750L standard	1x1000L standard	1x1000L standard	-
	1x1000L	-	1x1000L	-	-	-	-	-
	optional	-	optional	-	-	-	-	-
	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional
	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional
	standard	standard	standard	standard	standard	standard	standard	standard
	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional
	-	-	-	-	-	-	-	-
	1140	-	1180	1800	1210	1460	1670	2450
	-	1360	-	2230	-	-	-	



Mascar S.p.A. - Via Roma, 82 - 36040 Grumolo delle Abbadesse (Vicenza) - Italy
Tel. +39 0444 380180 - Fax +39 0444 583831 - info@mascar.it

www.mascar.it

follow us on

